

АЗЫЛАНЬ

(ВПЕРЕД) Комитет партилен но Исполкомлэн газетэс.

Одиг номерезлэн дуныз 4 коньы
 Арнялы 1 пол потэ.
 № 13 (81).
 11 Мартэ. 1926 арэ.
 Четверг.

Видэ дуннеймэ куанерэс огазе кармэске

Газетлэн дуныз красилы:	Газетлэн дуныз учрежденнослы:
1 толмэзлы 16 коньы	1 толмэзлы 21 коньы
3 " 48 "	3 " 63 "
6 " 96 "	6 " 1 м. 26 "
9 " 1 м. 44 "	9 " 1 м. 89 "
1 арлы 1 м. 92 "	1 арлы 2 м. 52 "

Адрес: г. Глазов дом Вотского клуба, угол
 площ. Свободы и Толстовской ул.

12-ти мартэ эксеез куштон нунал.

Фабрикын, заводын ужасьесмы, комунис партилен валетемез'я кемалась эскейлы пумат мызыны турскылан. Ужасьесы вормызын-ке не, соес ас ужмызсь аз анакыла. 1917 арын март толмэзын ужасен кресян эскей правительствозе куштын быгатын. Романов Николай эксеез но аравостать каризм.

Ожмаськон но юртнэз.

Эскей правительствозе куштын, революция лэстыны ожмасьгон но юртнэз. Со ожмаськон буржуй калыкы зеп тырмытонни гинэ вал. Нош казнамы ужасьесмы кресьяны начаро вал. Нуналлы быдэ та ожмаськонны 50 миллион манет кондон потылыз. Быдэс Европаны 30 миллион сасыртэм мурт кылемы. Ачме Россияны гинэ 3 1/2 миллион мурт быремны. Нош буржуйэс непо-

ку но ожмаськон дырьякады пади аз шедьтыла. Тани сыче уж'эс кресьяны но, ужасьесмы не сикма-лы аз драде Революция лэстытэк та ожмаськонныс потны быгатынтэз валасын.

Кызы революция жутскыз.

1917 арын февраль толмэзлэн 21 вузалаз Ленинград котырын Колпине каринначар уламен сарен ужасьес забастовка карны (ужамыс дугдызы). 5 нунал орчм бере та забастовка политика уж выла выжыз. Эксеез куштоно шуса, ужасьес лозунг поттызы. 27 февралэ Ленинград дын ужасьес бугыр'ясыны кутскон. 12 мартэ ужасьесны чоп салдат'ес но карьязын. Со унн ик'государственной думаны временный исполнительный комитет быр'емны вал. Соку ик'совет рабочих депутатов» но кылдыте-

мон вал. 15 мартэ вань власез временной правительствозы княз оботемны вал.

Кин вал временной правительствозе?

Та временной правительствозын буржуй калык вал. Ужан радэз но соес ачизель пади шедьтон понна лэстын. Правительстволэн тароз Львоа озьы нуэ вал: «Союзник'есинныи вераськем-мес таргатэк ожмаськонэз пумоз ик'вуттоно».

Советээн уж'эсыз.

Ужась калык совет котыре жоген ик'бияласыз. Комунис партия вань кужымэ со выла понна. «Вань власез Совет кие оботон, ожмаськонныс дугдоно» шуса комунис партия вераса улэ вал.

ВЫЛЬ ЗАКОН

МУЗ'ЕМ ЛЮКОН ПУМЫСЬ.

Вазен муз'ем тросэти гурт'есын сиося аз люкыскылы. Кыты гид-куа-я, нош куд-куд гурт'есын шис калык'я, либо ужаны быгатысез'я муз'емны люкылан газ. Сыче вылемыс кудизлэн муз'емэ вузаны но окмылиз, нош кудизлэн ас ас сем'азэ сюдыны ужано муз'емез мачэ но аз окмыли.

Октябрь Революци бере Ачме Союзаны вань гурт'есын-ик одиг кадэ сиося муз'ем люкон орчмэ. Тинь озьы муз'ем люкон орчм бере, муз'ем возовны умойтэмез вань шуса эвол ни кадэ чакла-но вал. Соин-ик муз'ем законлэн

116 статьяз озьы верамны: гуртын тросэз-ке (большинство) муз'ем люкыны кармэске, соку гинэ выльез муз'ем люкыны луэ.

Нош улэм выльез муз'ем вера сиося ог'я муз'ем люкон Революци бере но Тросэти гурт'есын эвол на вылем. Сыче гурт'есын вазен сямен-ик муз'ем вазеныз ог-кады (сиося) ви'ямрэ. Тинь сыче вылемыс тросэзлэн муз'ем люкыны мыл-кыды пумат-ке но луоз, сонн ик'ур'ясыны уг ара.

Тинь со пумысь-ик муз'ем кодекслэн 116 ст. бордаз валек-

тон йылотныи В. Ц. И. К. пуктэм.

Со валектон тазыи вера 1917 арлэн 7-ти ноябрьсезын мар-ке гурт'есын ог'я муз'ем люкон, либо сиося тупатэн эй-ке вална, сонн сарен муз'ем возовны но ог-кады эвол-ке, отын муз'ем люкыны либо сиося тупатны гуртыс ичезлэн (меньшанство) курмез'я но луэ.

Нош та уж-пумез лэстыныи валле Нарконецлэсь лэземэз (разрешение) куроно. Со бере гинэ кулэс'я муз'ем люконэз, сиося тупатонэз гуртын быдэс'аны луэ-ни.

Мар юнматыны кулэгес: фабрик-завод уж пумез-а, кресян уж пумез-а?

«Сойэз но тайэз но юнматытэк уг пум, Сойэз но тайэз ачимелы юнматыс выла жуттоно. Нош миллионэи-миллионэи лыд'ясыкэм кресьян'есмы вузатэ медам иыле шуса, фабрик-завод уж пумез жоггас юнматыны кудэ». Озьы шуса А. И. Рыков эшмы вераз

Тэдиослэн малпамзы.

Кенешо власьлэн тушмон'есыз—тэдиосыз мукет кун'есы пезымылыс, озьы малпало: Ленинлэн верамез космез'я фабриг'есы, завод'есы кужо ки улысь басьтыс, соесты государство ки улэ сьотыс Россия прочез начарме. Вань пади шедьтэмез та фабриг завод выла мынэ. Соин сарен муз'ем уж пум но, коньдон уж пум но уг тупатскы. Фабрик завод кресьянлэн чырты вылаз гинэ улэ». Озьы соеслэн малпамзы эмлы-ик-а шырсыске?

Комунис партилэн 14 кенешезлэн верамез-пунктэмез.

Комунис партилэн 14 кенешаз фабриг-завод уж пум сарыс таче пуктэмез верамез вань: 2. Ачме фабриг-завод'есмы пумен юнмаса вань хозяйствомылаз авьпалаз думса, хозяйствомес но ас бары-

Малы со озьы?

Фабрик'есы, завод'есы ачмес юнматыны, тупатыны ум ке турске, мукет кун'е лы й-буртскем-лазы ум мозе. Ач'емелы фабриг, завод уж пумез юнматыс, вань кудэ вуз'есы ачимелы ик лэстыны но кудэ. Быдэс союзмылы вузэс тырмтэ лэстыс, сое запас но возыны кудэ. Сотэк кытл-оти куд-ке дыр'я ми вуз вуттыны ум вузсыке.

Шедьтэк аран, кутсан, кизьон, тэлискон машинаэсты, трактор'есы кресьянлэн куремез'я-ик ум-ке вуттэ, вань муз'ем уж пумез лэчомытов, юнматон пумысь вераськем'ес вераськемен гинэ кылэзы. Коньдонны эволэн мукет кун'есмыс машинаэсты басьтын ум быгатыське. Тинь соин-ик фабриг-завод уж пумез ачимелы авьлогес пумын кудэ.

Мар коньдонэн юнматиськом.

Бен мар коньдонэн гинэ фабриг-завод уж пумез юнматыны

туртескыкомы?

1922 арын Ленин озьы вераз: «Капиталистической кун'есын коньдон пунэматэк фабриг-завод уж пумез юнматыны эй быгатысалзы. Милляи сыче пунэмат'есмы эвол. Нош сотэк но ми каньлэн ужмес тупатыськомы. Вуз каронэз ас киямы возовен миллион коньдонны но йылэ». Та выл'есыи верам бере 3 но жыны ар орчмэ ни. Та ар'ес понна ачимелэн вуз каровмы но паськытомыз, коньдонны но тросем йылыны кутскыз.

Валляла ар'есыи вуз каремлэн падиэз кужьослэн зепазы-ке шыр-лаз, луэ ар'есыи со пади казна лие выла. Кужьос кресьянлэсь вузэ дунтэм дуйны басьтыс, кыл-куныи полэс дунотес мукет кун'есмы вузалазы. Нош Кенешо влась озьы уг кары. Кресьянлэн чырты вылаз гинэ со уг мыны.

Тэдиослэн сычэ малпамзы вераськемэз ужасьэс кресьянлэсь кусыпэс сарон понна гинэ луэ.

Кресьян уж пумез тупатон но уз жегэ.

Вань хозяйствомы ачимелэн рад'я, план'я тупатске. Соин-ик вераськонэз гинэ эвол, малпамез но эвол кресьян уж пум тупатскылэсь жегэгалов шуса. Фабрик-завод уж пум тупатскем'я, кресьян уж пум но со барьсы мынов. Сойэз но тайэз но ачме правительствомы юнматыны понна ог кадэ сьолмасыске.

Ачме Союзамы.

Роскодэз синэтыса кызыкы но вузэз дунтэм кароно Ачме Республикамы вань хозяйственной учрежденносды ачмэ-элэсь вань раскодэс вылысь учкыны косэмны. Вылысь учкыса кудэз луоноз синэтыны косэмны. Одиг мултэс коньы но токма раскодэ медаз мыны. Та косэмны Сибярыс но, кытысь но ивор вулды. Косемез туж кулэен лыд'яса, сая ужаны кутскымы ни шуо.

Страховой тырымтэ понна штраф луоз. Страховой тырон дырыз дыр'я уг тырыськы шуса, штраф. понныэмны луоз. Дыраз страховой тырымтэз недониказ кушкыса, со выла пена лыд'ясыкэс. Недоникалэн валызо томызы 5 процен пена лыд'ясыкэс, кытэтияз 10 процен, куньметы томызы 15 процен, нилетияз но, вилетияз но 20 процен. Ниль-вить толмэз орчмыс но тырымтэ луоз на ке, оз-ы ик быдэн 20 процен недоникалы пена лыд'ясыкэс.

Кинлэн кэнэ тракторез вань. Имала арын октябрь толмэзылэн 1 нуналыз аза РСФСР ни 6.100 трактор лыд'ясыкэ вал. Соос полыс туж-ик тросэз Севершой Кавказын вал (1810), соре Нижне-Волжск й'районын (825) но Средне-Волжской райанын (700), Туэ ар понна трактор'есмы 3 1/2 полэс йылызы. Али 22000 лыд'ясыкэ-ни. Туэ арын-ик 15000 котыр трактор'есы мукет кунысь вайныны меде.

Мукет улонныосын.

Китай калык эрико улон понна туртске. Мукет кун'ес Китай калыкы кырманны малпало.

Китайын Чжан-Цзо-Лин но Упей-Фу генерал'есыи (соос Япония правительстволэн космез'я монархи улон понна выро) пумит народной армиян эрико улон понна жугиське. Та дыр'я лэз жугиськомы Тянь-Цзин кар йоросыи мынэ. Отын народной армиялэн кавалериез лэз жугиськеменыз быдэс бригадазэ тушмонзылэсь плена басьтэм. Соку-ик тросэс сжмаськон (военной) котыр но таланы быгатыллям. Сычесты адисса, тодыса мукет кун'ес кышкатыкыса кадэ улэ ни. Соос китая генерал'есыи юрттаны понна мора вылаыс флотсэс ваньыз чоп кымато. Мора вылы салдат'есыи, кулэ жугиськом котыр, вань бур но китая генерал'есыи соос нулманы малпало.

Америкаын.

Ужась калыкез газэн жокато.

Америка правительство улэм, вылем'я пумен чемгэс бугыр'ясыкыс ужась калыкез газэн жокатыла. Ачмес Цасолик карын текстильной фабригын ужасьес жалованья йлэтот понна бугыр'ясыкыллам. Отын 10000 мултэс атыр ужасьес лэжаськемын вылэм 3-ти мартэ полиция соосты уаланы, бугыр'ясыкымыс дугдытны понна, вылазы газовой бомбаос кули, лэзылэм. Сыче бомбаос пуштылмаса, зынывызы калыкез жокато. Соку трос бырныи но ке ужасьес шедиллям, нош бугыр'ясыкымыс эвол дугдыллям, демонстрация лэстыллям.

Вир юысьеслы пумит.

Кенешо Союзыс ужась но кресьян калыкын уртчэ улэм (Озьы Германиясыс ужасьес шуо.)

Былем нунал'есыи Мюнхен карын (Германиян) ужасьеслэн туж бадзын, трос лыдо (многолюдной) кенешын вылем. Со кенеш ачме Союзэ веллэсь делегациялэн тароз Фрейбергер люкылаз. Котэ мар кенеш'есыи Фрейбергер Кенешо Союзэ ужась калык делегациялэн велгемез, адземеэ сарыс шара вералаз. Солэн озьы лэземэ меньшевик'еслэн авьортсыс есмын эвол ярам но, соос Фрейбергерез социал-демократической (меньшевикской) партиськытын потыллям. 3000 мурт'ем ужасьелэн кенешын со уж пумысь озьы верам: «Кенешо Союз сарысэ зымен верам понна Фрейбергерэз ултне уськытэмзы сед урод уж луэ. Меньшевик'еслэн сыче мылкыдчызы, погыр'ясыкыны понна Кенешо Союзыс ужась но кресьян калыкын уртчэ карысконо, Германия ужасьес шуны.

КОТЬ МАР СЯРЫСЬ.

Лена шур вылын (Сибярын) кылдытылы туртскемез понна, ивлэскасыс туж бадзын (большой) тэдыи гондыр улэ шугелеке усиллям. Соос выламилэм 6 куза. Куаты муртыс одигэз гинэ гондырлэсь мозыгыскыны быгатэм. 5 муртэз гондыр вилэм.

Читинской губер. Боровской нимо зарни утчанын, выль зарнии китпосыи шедьтэзы. Эзкерон понна 100 пуд луозэз мизькыса 20 золотник зарнизэ шедьтэзы. Польшаныи Львовский военной судын Пилос нимо салдатэз, салдат'ес пушкыны комунис ачейка

Крымны туэ аре тулыс кезыт сыла. Нунал быдэ чукасоныи 6 градус козы луэ. Гурезь йыл'есан мур лымы улэ. Кызем юлы кезыт будыны лэкетэ. Молдавияныи лымы шуласа бырыз-ни. Украинаныи лымы туж веча кылемыи. Ю-ул лымы улысь туж чебер потэмны.

Кресян комитет'естлэн уездной кенешсылы бадзым салам.

Уртче кужымын, от'я виэзымын кресян комитет'естлэсь,

ужамзэс, вылэмзэс жутыны сюрес шедьтом.

10-ти мартэ Глаз уезысь кресян комитет'естлэн утем кенешсы учкиз. Со кенешын таче уж-пум'есты эскерозы.

1. Советмылэн улэмез-гылэм сарысь но мукет кун'есын кусыпмы сарысь.
2. Областной но уездной Юртскон Комитет'естлэн ужам ужы сарысь вераны.
3. Дебесской но Глазовской Юртскон Комитет'естлэн ужамзы сарысь вераны.
4. Сельск-хозяйствоес юнматон понна, коньдон пунэмем сьот'ян сарысь.
5. Юртон комитет'естлэн азыпазан куле уж'ессы но, соян чаш ик му'ем ужася союзлэн керан.
6. Уездной юртскон комитетэ, ревизионной комитетсе, Областной кенеше быр'дон уж'е.

Юртскон комитет'есты быр'донлэн ортчемез.

Пудем волосьын та кресян юртскон комитет'есты быр'дон уезе кылдытон ужен но лым'яны луэ. Талэсь валло быдэс волосьы 4 комитет сяна эй вал. Али нош одиг гуртэз но волосьысь ыстэм мурт вулытэк эв кельты. Вань гурт'есы вулыса, отын кресян комитет сарысь вераллямын вал.

Кресян калыклэн кыче малтамеэ?

„Вераськем'я кресяны юртскон комитет умой гинэ вылом. Нош ми солэсь сокемзэ ум тодыське вал. А чимелэн гатын юртскон комитет'естлэн калык вылын ужам эв шедкы. Быдэс гурт'еслэн сьчэ верамзэс кылды луэ вал.“

Мар секыт потэ.

Юртскон комитет'есты кылдытон пумсь членей ичын тырны секыт потэ. Нош со выде но учытэк кыти-оти комитет кылдыли-ке, солэн уезе почи-ке но дуылиэ.

Глаз волосьын кенеш тырмыт сэзь ортчиз.

Март тодысьы 5 куна но Глаз волосьлэн юртскон комитетлэн волостной кенешы вал. Та кенеш тырмыт сэзь гинэ ортчиз. Волостной юртскон комитетлэн докладэ-я 10 мурт'ес вераськены кутскизы. Та вераськене-сказы комитетлэн лэб уж'ессы но веразы, азыпазан уж'есты кызы ужано шуса, валэктон-квалтоо сьотызы.

Юртскон комитет'ес йыло.

Юртскон комитет'естлэн ужы тупатэке шуса, варазы куле. Мымала арын 31 гуртын юртскон комитет'ес кылдытон.

5 ар куспын Кузоньын гинэ 161 удмурт дышетске

Бигер Республиканын, Кузон карын зэк но шор учысасын туэ арын 161 удмурт дышетскысое лым'ясыко. Мар учысасын сое дышетске? Дышетскысоз быдтэса кыи лымса удмурт пушкы мыкызы? Сьчэсосты та мыкысь тодымы луэ.

Кытын, кыня дышетско.

- Университетын — 8 мурт.
- Сел-хоз. Институты 10 „
- Ветеринар. институты 7 „
- Восточно Перм. Инст. 9 „
- Комун. эр. институты — 12 „
- Раффадын — 90 „

Кыче мылкыд шедскиз.

Юртскон комитет'есты кылдытон пумсь кресянылэн мылкыдыз шедскиз. Со кенеш'есын вераськемзы вылысь тодымы луэ. Ныл-кышно калык но та уж борды мылкыд каре. Левоваевской районнын кышное шонер веразы: «Ти, пилос'ес соли пумит мынысьоды ке, ми кышноос со понна туртскон, юртскон комитет мед луоз шуса, кимес урдом». Ёлит калык юртскон комитет'есты кылдытон пумсь-ик туртске.

Вераськем вылысь мар тодмо луиз.

Вань кресянылэн вераськем'я юртскон комитет'есты кылдытон пумсь кресян калык сьолмакыке, чаклаське. Солэсь зечсэ, уродзэ гинэ кресянылэн тодымез потэ. Соин-ик та уж пумсь валлясан ариян'есын вераськены куле. Соесты валэктаны, дышеткыны куле. Нош ачимелэн со куд-ке дяр'я уг но дуыли Кытын-ке сьчэ валлясаы ужамын вал, отын юртскон

комитет'есты но гуртлэн быдэ кылдытыны луиз (Кыл сарысь басытыса, Еловской районнын озьы вал).

Кыня кылдымын, кыня быр'йемын.

68 гурт палысь 21 юртскон комитет быр'йемын. Та выде юн курак'яса учкыны уг яра. Ичи быр'йыса, кылдытыса ужы умой мед мынос. У м о й з э адваса шедиса кресянылэн мылкыд угата жутскоз. Ужы умой пуктыны понна, волосной комитетлэн гурт'есын квалтоо иллыдон сьот'яно.

Ваньмы-ик ужаны быгато-во валэзо мурт'ес быр'йемны Армясь бертылэм'ес, мылкыдоз тушо мурт'ес быр'йемны шедизы. Быр'дон кенеш'есы 50 процен. сяна аз люкаскады. Сьчэ ичи кенеше вулдымез Омутнинской, Залазинской завод'есын ужалу, со сяна вал'есын ужалу шуса, малпано. Соин сьрен троез кенеше лыктыны эв ваньмыдэ.

Варанки.

Куле уж'есмы.

Юртскон комитет'еслы та вын куле уж'ессы—вань начар но лор улэсь кресяны асымытыз улонзэ тупатыны, юматыны юрттон, соесты валэктон дышетон.

Та уж'есты юртскон комитет'ес сьязы гинэ тупатыны уз быгата. Соесты та дяр'я кужимзы-кынарзы уз окмы Соиниз вань калыкы чаш караськыса юртскон комитет'ес котаре бивалкоса ужэ тупатон-лэстыго туэз Кежешо влэсь кы улэи, кемунас партион валэктэмез'я та уезе но лэстыны быгатмы шуса, малпано.

солэсь сям'ессы татын дышето. Залажа улэмзэ басыса ванькала улэмен човато, учко. Удмурт сямэн гожьскон кы эз кылдытон пумсь но ужамы туртско. Бызыса одиг кыи гожьса вань удмурт калыкы валадон мед луоз шуса, малпаво. Удмурт мыкыны сьекта-кылыны, луко газет'есты пузтыло, борд газет но паттыло. Удмурт калык пушкы узаны мыкыны дасыськыса уло.

Зыч мед улэмы удмурт дышетскысемы! Дано мед луоз Удобрисемы! А. Ефремов.

Докторлэн валэктэмез.

Чырты пыктон (скарлатина).

Та дяр'я гурт'есыти чырты пыктон висьон валскемын. Соин-ик со висьон сарысь нышина гожьны усе.

Чырты пыктон висьонэн троез пинал'ес гинэ висьо. Зык мурт'еслы со ичи дяр'я кутске.

Кызы сөө тодымалло?

Висысь муртлэн мугораз посектэ. Чыртывижыс нылон дяр'яз воеь луэ. Ышон дяр'аз уйбыртса чем сайкаллы. Висыны кутскок нувалды-ик, асқыт-а чарты вельи, моля (гадь) вельи, но Кыче мар со ас

тыбыр вельи, кумач кадь, пузы потэ. Жоген со пузы, кымсез, пыроз но азгесэз кельтэса, быдэс мугор вылти потэ. Скарлатинаен висысь муртлэн катысьскок дяр'аз, та кыштон куэз нылсыкыд барылыз калыта?

Ичиз солэсь зеч радэн паласыкыло. Троезлэн скарлатина пумсь пель пуш'есым пуш'ес, сьолэм'ес, пекляес но мар но висыло. Соин-ик

твоэз кулыны-но ш е д ь о. Катысьскем мурт'ес пол'эс троез гинэ пельтэмезь но немоесь лумдо.

Чырты пыктон валэктэмезлэсь мз каран?

1. Висысь муртэз больничэе нуоно.
2. Дысэ кутэз дезинфекцияе сьотоно. (Сөө доктор-першал'ес лэстыо.
3. Скарлатинаен висысь муртлэн корказ укуд ветликны, собере со корказ-но ме-

4. Аслад котырде дун чыл-кыт возыно.
- Тини таесты тоде вайыса улэмы ке, соку чырты пыктон висьонды паськыт вал-скемын ум сьотэ.

БУРМЫТОН ИНТИЕ-УРОД-МЫТЫСЬКОМ.

Удмурт кышноос али но юн троез вуж сям'есты, урод сям'есты возыо ва.

Почи павал'ес ачимелэн чемгес висыны кутско. Соесты коть мар пэртэм катяны ачимес туртскыскомы. Со туртскемен сьрен пинал'есмес угата юн уродимыскомы.

МА ПЭРТЭМЕН ТУРТСНЫСЬ КОНЫ.

Эс кутылон'есты, образ'есты гылтылыса, со в у э н уродмем пинал'есты пьлатыськом, соесты сөз сектасыком. Тини сьчэ туртскон'есмы почи пинал'есты быдто. Эс ки кутылонэ кычез мурт уг кучкылы? Пэртэм висьонэн висисез но сөз кутыла уг. Аслыстыз висьоннэ отсы

лытыса ик кельтэ. Мунчиз пырон, син чупон курчангы мукет но гилдо висьон'еслэн озьы кылды луэ. Со вуэн пинал'есты пылатыса, висьоннэ но соесты шедэ. Сөрө образ гылтэм вуэн сектало. Образэс гылтэку ичн-а солэн копотез луэ? Со копоть пушкын но висьон луэ. Кыл сарысь чакмыса висьоннэ ке басытомы, солэн но гаг'есыз (бактерия) копоть пушкын уло. Копотен чаш-ик пинал'эс мугораз шедиса со висыны кутске.

Озын лумлясэ удмурт'еслы со сям'ессыз пумен вунэты-лыно, куштылоно. Озын туртскемзэс першалне мыноно. Солэсь визь-кешш куроно. Ниязев.

Горд армия.

(103 Сибирской Стрелковой полкысь).

МИЛЯМ УЛЭММЫ.

Азлы локет дышетсконмес та нунал'есын ми дышетскыса орчимни.

Горд арми сарысь, малы ми отэм басытмын, кызы салдат пум ортче, тивь со сарысь азлы локетын ми тодим ни. Горд армеецлэсь Горд армиян улоно выдонозэ табере уно тодимы. Горд армиян улоэн сямез, командирен, салдатэн кысыпсы сарысь, кызы винтовкаеи нылысконо, мар со дисциплинарн-й устав, тивь соесты тодимы ми азлы локетын

1-ти мае ми тодыса, валаса горд присяга басытыны быгатовом. Кыкчети локетын стрелек шуон винтовкаеи зеч тодыса, пулеметчик пулеметсэ зеч тодыса, мукетэз но аз улэз тодыса гужем азэлы дасысьсково луоз. Гужем лагерын дышетсконо фронтын муээн луоз. Соку маневре мыныса луд вельи, юлэскын шур вельи оймасыкын дяр'я кады-ке ужано луэ. Вичакез ми та уж'есты тодыса, гужем секыт нучал'есты но ад'еском. Соин тивь али зеч-зеч дышетскыса гужем но ми быгатовом фронтын муээн ужаны. Нош маке эи ке тоде на со борды лок кутске-ськом валасөз валасытэмзэ дышето. Ми удмурт'ес аз кружокамы но борд газетын но та сарысь огмыллы отмы юрттискомы. Н. Акимцев.

Кыкчети локет дышетсконы.

Горд армиялэсь кылдымэ; кия соин тодыськысе, солэсь кузесын лек оймасыкемзэ кия ми ям туш монма тодо-но луоз. Та уж'есты тодыса

Гырисьлэн уж'есыз.

Май толызьлэсь кылытэк, кичкондэ (пардэ) гыр могоатэк.

Бер гырем ичи сьотэ.

Вазь гыремлэн падиез.

ПО РАННЕМУ ПАРУ.

ПО ПОЗДНЕМУ ПАРУ.



Бер гыремлэн уродэз.

Кичконэз бер гырон дыр'я куасьмем муз'ем комоко луэ. Усыаку со комок'ес йозкадь уг небзьо. Нюр кот сыче муз'емын окмымон уг луы. Омыр (воздух) отсы ляб шеде. Соре бер гырем маке сисьмыны, ю кизьыны ярамон луыны уг быгаты. Тинь сыче бер гырем вылын ю-нянь уг далты.

Вазь гыремлэн падиез.

Муз'ем вылы пызыр-пызыр небыт луэ. Со улын-тем кыллсь муз'ем но куасьмыны уг сьотскы, нюр-котэз но отын тросгем луэ. Вазь гырем кичкон кэс арын но муз'емез юн куасьчелмэсь возьма. Сыче ужам муз'ем вылын ю-нянь коть-ку но зечем далтэ.

Кичкон муос вылын пудо сион ичи но ляб луэ.

Кресян калык муос вылын пудо сион трос вань шуса кичконэз вазь уг гыро. Нош умой эскероно-ке кичкон (пар) муос вылын сионэз туж ичи. Гужем чоже ваньмыз пудо сион 1 десятина пар му вылын 30-40 пуд гинэ люкаськоз. Тинь со мында гинэ пудо сион понна ачимес муз'емез азгынмытыськом. Урод, далтымтэ ю-нянь со вылысь жутыськом.

Ку бэн кичконэз гырыны кулэ?

Кичкон (паровой) гыронэз, сезьы-йнды кизьыса быттэм бере, одиг но могоатэк, аскыаз ик гырыны кутсконо.

Перма кресян'ес тае кылтскыса, валэс юэз кизьыса быттэм бере, аскыаз-ик кичкон гыро; 1 десятин вылысь 83 пуд зег жуты; удмурт'ес бер гыременызы 50 пуд гинэ люкало.

Опытной станчилэн верамез'я, кичконэз лымы шунам бере ик ке гырыськод (валэс юэн чош)-одиг десятин вылысь 117 пуд зег люкаське. Сезьыен чош паровоез Гыроно ке, сезьы кизьыны беромыське. Бер кизем сезьы 40 пуд десятин вылысь люкаське, шорокуспо, либо вазь кизем сезьы, 60 пуд люкаське. Со понна-ик, вазь кичкон Гырем вылэ зег далтэ-ке но (117 п.), сезьыэз кизьыны беромыське (40 п.) Озбы луыса падиез вазь кичкон Гыремлэн ичи луэ. Кичкон-ке гырысез но, вал'есыз но окмо ке, солы ваньзэ юэз но кичконэз но лымы шунам бере-ик, одиг дыре гырыны тупа. Но ыче ужась калык ведь шуж ичи.. Со понна-ик-кичконэз, сезьы-йнды кизьыса быттэм бере, одиг но могоатэк, аскыаз ик гырыны кутсконо. Гужем жаг турынлэсь туж лазег гинэ гырыса муосты мозмытоно. Жаг быттыны понна-ик усыам но тупалоз. Соре 3-4 арня зег киземлэсь вал'о кичконэз кычтэтизэ умой мургэм гыроно.

Сизьыл, лымы улэ, гырон сярысь опытной станчилэн тае кылыз: сизьыл шунит но, кэс но ке-лымы улэ гыроно. Сизьыл кезьыт но, кот но келымы улэ гырса пайдаеззон эвол, соку тулыс гырыса тупа.

Тинь озбы кичконэз вазь гырыса муз'емед куасьмыны уг сьотскы. Зег сийсь номырлэсь но соку кышканниэз эвол.

КОБЛАЕЗ ВАЛАСА БЫЗЬЫЛЫТОНО.

Та дырозь тросэз вал вылэ вуыны уг быгато на. Вайна но сютэм ар'ес вал'есты туж юн синэтизы. Валтэм адыми басьтысал но вылэм но—либо дуно, либо басьтыны уг шедьты. Удмурт обласямы мултэс вал'ес эвол. Муке обласямы ношик вайыны туж секыт. Валтэк кресян адыми кыдьоке уз мын—вал туж юн кулэ.

КЫТЫСЬ БЕН ВАЛ ШЕДЬТОНО?

Аслад кужьмедлы гинэ та дыр'есы оско-но усе. Чуньысты тросгес вордоно. Аслад ки улад вордэм живот туж умой далтоз, басьтэмлэсь дунтэм но усез. Вичакызы кресян'еслы чуньызыс вордыны кулэ. Вузанин уз шедь шуса одиг но чакланэз эвол. Чуньыен чиньы, чуньыен чиньы одиг кадэс уг луо. Тазазэ, чеберзэ, зечсэ гинэ, чуньыесты вордоно. Урод чуньыйысь зеч вал уз пермы, урод коблалэсь но урод ужпилэсь далтым вал выжы вылэ уд вуы. Куд дыр'я зеч коблаез зеч ужпиен бызьылытыса но чуньыез далтымтэ луэ. Вичакыз кресян'ес коблаез бызьылытыны йоз кадь уг валало.

МАР ЛЭСЬТОНО ВАЛ ВЫЖЫЕЗ ТУПАТЫНЫ ПОННА?

Ныль арес тырмытэк толэс валэз бызьы-

лытыса падиез туж ичи. Падиез гинэ эвол изьыанэз солэн луэ. Ныль арес тырмытчояз толэс вал мугорзэ будытэ ке, сием сиониз будоняз кошке. Куинь арескян ке чуньы-яно луэ, кобла ачиз но сэрискыны шеде, мугарыз чиед луэ; чуньыез но йоз-кадь уг луы, чиед маке далтымтэ перме. Ныль арес тырмем бераз коблаез арля бидэ шудытоно. Сотэк кобла туж чем чуньыятэк кылэ.

Зеч вал вылэ ке вуамед пота, лоньшак ужпиен эвол шудытоно. Ужпины 4 арес мед тырмеинь луоз. Лоньшак ужпи (1—2 арес) урод чуньы сьотэ. Тае чакласа ваньм злы кресян'еслы случной пунктэ коблаесэс нуллыны тупа. Случной пункт н уш'ям зечсэ эскерем ужпиес гинэ б'ар'йеминь луо. Со ужпиесты УЗУ б'ар'йылэ, агроном уш'яса свидетельство сьотэ. 18 арес'ем ужпиен но коблаез шудытыны туж яра.

КОБЛАЕЗ „БЫЗЬЫЛОН“ ДЫР'ЯЗ ШУДЫТОНО.

Чуньыям бераз 5 нунал орчтем бере кобла шудыны кутске. Шудон дырыз 5 нунал ик луэ. Туж лек шудон дырыз коблалэн сизьымети нуналаз чуньыям бераз луэ.

Сизьымети нуналаз ик ужпи доры лэзьыны кулэ

Соку ужпи доры лэзьылатэк ке кобла кыле кыг'етиез шудон дырыз коблалэн 7—9 сойсен вуэ. Соку нош ик коблаез ужпи доры лэзьылоно.

Коблаез шуд там бере жог улляны дьртытыны уг яра. Жоген гинэ кныке азбарыти валт'еса нуллоно. Пасямын ке луоно, куазь-ке кезьыт—шудом коблаез маин ке куасьматчозяз шоб ртыса возьоно. Собре чебер турын н сюдоно. 2 час орчтем бере шуньт вуэн люктано 5—6 фунт сезьы-сьотно.

МАР ДЫРЕ БЫЗЬЫЛЫТОНО.

15 мартысен 15 июлезь коблаез шуд тыны луэ. Лекос кобла восьт тке сое шудытэмлэсь валлэ эж'т тупатоно: золгес сезьыэн зеч сиенн сюдоно, шудькуз мугорзэ чебер мед луоз, Ношик кобла туж юн куасмен ке сое эж'т восьмытоно. Валэз восьм-тыны аслам удмурт калыкэз вал кт'ны кулэ эвол ваньмэз валало. Шудькуз коблалэн мугорзэ шоро-куспо кай мед луоз. Шудытэмлэн падиез ке эвол соку ветеринар (вал першал) доры нууса адзытоно. **ГЕРБЕР.**

ГУРТ'ЕСЫСЬ МИЛЕМ ГОЖТО

Кытын малы кресьян шум потэ.

Улонэсь радэз шедьтм.
(Ягосур волосьын, Тебейн гурт).

1924 арын милям гуртмы 3 гуртлы люкысыкы. Кыкс артеле карысыкыс ужаны кутскызы. Буныметез выселоке потыз.

Артедьсэ чош ужалэ.

Кылем арен муз'ем басытыса, артелес чош ужаны кутскызы. Зег но чош-ик кызызы. Кылем арен-ик клевер но кызызы. Лудвэс трес бусы карыса, юзэс но кызын машинаон кызы.

**Вуж интэ кылемез но со-
ес'я карысыкы**

Вуж гуртмы кылемез но таче ужамыс пэдиэ аджиса, шедиса трес луэн ужаны чакласыкы. Уземуправление курьськон съотыса, туэ аре соес но муз'емзэс тупатыса, выль сямэн ужаны кутскызы.

Таи озы ульмэсэс умойзэ шедиса, ми туж шум потмыкмы.

Эбен.

Кызы палдуртм.
(Ежевской вол. Сянна гуртмн).

Милям гуртмы «Перво-майской» нимо сельско-хозяйственной эштосамы правлянылаэ членэс А. Е. Поздеев вал. Со калыкыс поаны мутскыны. Пудлы быдэ 3, 5, 10 коньылы поалаз. Соес калык шедиса борд газетэ гожтылам. Газетын шарае потэм баре со Поздеевз праленякыс палдуртмизы. Музон дур'а но озы-ик карыдоно.

Пось турын.

Шунды берга-а?

Муз'ем ас котыраз но, шунды котыр но берга шуо. Толыз муз'ем котырн бергаса, сонн чош-ик шунды котыр но берга. Муз'ем сына мукет планетас но (Меркурий, Венэра, Юпитер, мукетыз но) озы-ик бергало шуо. Нош ачыз шунды берга-а меда?

В. Селиверстов.

Шунды но муз'ем музон-ик ас котыраз берга. Соес 1700 ар'е ны калык шедиз. Телескоп (подарной труба) лэстыны быгатэм бере, шунды выль сонн учкыса, шундылэн ог кадь дурьмтэс аджыны луэн. Дурьн-дурьн та шунды вылын пейыт интосыз атыскыны. Соес одиг кадь но, но одиг интны но уг уло. Шундылэн паллан палаз ачыкыса, соес пумен, пумен бур палаз

вуо. Бур палаз вуыса кыя-ке азели бырыло но, ниши шундылэн паллан палт'э явысыкы.

Тини тачеосты аджиса, шунд ас серказ (кытыраз) берга шуса дышетскем калык малпа.

Ачимелэн муз'еммы сутка чош (24 час) ас котыраз берытскыны вуэ Сонн уй но муназ луылэ. Шунды нош ас котыраз 25 нунал чоже берытскыны вуэ.

Со сына милям муз'еммылэн вань интосыз одиг дыре берытскыны вуо.

Шундылэн озы уггес луы. Куд интосыз 25 нуналскын, кудиз 26, кудиз 28 нуналскын беретско. Та выльсэ шундылэн чурьт лумтэс тодмо луэ. Шундымез «газообразной телэ» шуса малпало.

Ма сэрэн кресьянлэн кэтыз куруктэ.

**Кузьмаса гивэ шединн
луэ.**

(Укана вол. Мосеево гурт.)
Веретевников А. Д. дорн Осокин кооперативнос вузкарыос пыре но: «Мой миньсыкы каре вуз басытны. Вузэс ваея пана, 20 подвод кулэ луоз». Озын вераеа кельтэ но кошкы. Соку Веретевниковэс калык лэкасыкы ни. Бажноезлы коньдон кулэ. Выт но тырымтэ. Со сына но роскодтэх уд улкысыны. Калык данак чожем бере Веретевников подвод мед'яны кутске ни. Бывэ бен со мед'я? Бунке винаен жэлыгэх ськта, со ик подводе но мед'якыны шедэ. Начазэс кресьян нырзэ ошыса кыле. Со лэн ик нянез толбыт сыны уг ошмы, кындонэс но эвол. Со ик куанер, уж но уг шедьты.

Паро.

**Калык вылын нис-
кылла.**

(Ягосур вол. Вьсарин гуртмн)
Федоров Н. Г. калык вылын тужгес ик ныскылааны дышем ни. Стрелкаасты дурьтэх гинэ, кот вылазы ужатэ. Одигтэ кукны ар чош возыса, одиг манет дурь тырыса, одиг куз кут съотыса уллэз. Договорез, м'из солен вань ик-а меда, нокинно а уэ тоны?

сал, со курумзэс но валасал, вузэс съотмсал, возымтсал.

Кондратьев.

**Юэмен сэрэн кышнозэ
эжыт эвол быдтэм.**

(Укана вол. Дворниново гуртмн)
Осераин Максимлен пиез Иван Доброгурт починкае ныл тулаэне юны ветлэм. Берен бертыкуз кудсеменыз кышнозэ пуртэн жугыны кутскем. Алылаз миньсыкысы гинэ, тышкасыкысэ кылыса, люкыны вуыллэмзы.

Утягытысь.

Кышнозэ жугыса возе.
(В Кыбья вол. Суруд гуртмн).

Ходырев Горд Ариньсыкыс бертыса кышнозэ жугыса возе. Озын ульмыс кышнозэ кошкыны но туртке вылэм. Нош Ходырев сое уг лэзын. Бывэ-ке со Ходыревэс уз-а шымырты кышнозэ жугемез паны?

Ляни.

„А З Ы Л А Н Ы“ ВАЛЭКТЭ.

Гуртмы: 1. Миамала арын юлы но етин кыдысы но чигонтэм дурь пуктыламын вал. Сонн соку зо дувэз кооператив'ес йылаэтынн уг ни быгато вал. Туэ арын сыче чигонтэм дурь пуктымытэ. Сонн ик юлы но, кыдысы но одиг дурь уг луылы. Дурьгэ базар пуктэ.

2. Вань кооператив'сын вузын одиг дурь пуктыны нокузын но уг луы. Вузэс ас гуртад уг лэсты. Сэе кытысыкы но вуттыны, вайыны кулэ. Кудилы ваен сиресэс матын, кудизлы кыдыкын луэ. Кыдыске вазысыл дунот'э узэс сукта. Сон сэрэн

вузын дувыз но йытэ.

Кезытылэсь сюлмасыкысы:
Ву юон чашады воштэмын луоз. Вывеска гожтыны туэ уз ни быгате: созы понна сметаян коньдон лэзымтэ. Нош кезит ауэз юны дышетскысыс ачызэс мылкыд каро. Юны понна пасьтэм ву луылэ.

А. Яковлев: 1917 арлэс вальо сберегательной кассасе понем коньдон нокилам но уг берескы. Книгады вань луыса ти но озы ик басытны уд ни быгате. Вань со тырылэм коньдон государственн кызыс кылемын.

Б. Илб'я волосьыс Ляминьсыкы:
Пинал ваем ныл мурт пиналэсэс анзэ шарае потыз ке, анзэ соку пинал сюдон дувэз тырытым. Пинал ваемлэс 3 толкыз азыло анзэ сельсоветын ая но. Соку сельсовет дурьн дур'я солы ивортыны вуоз.

Селиверстов: Базнаис возысты но. луд'есты но арендае басытыса коть кыны но ужаны луэ. Юртокон комитет'ес но озы ик соесты ужаны быгато. Нош ужам понна дурь тырон сярэс лэсычествоэн вераскыно усьоз. Дурьтэк а лэзыны, дур'а басытыны со толос ни.

ПУКИСЬЕСЛЫ КАПЧИЯТОН СЪОТСКЕ.

Удмурт обласлэсь 5 арлэс лэмытэ буре вайыса, ВЦИК-лэн президиумэз 1-ти марта т чэ ужпум пуктылэ: маке шуга леке зуса, йорземеныз но мар Удоблаолэн улосыз урод уж ке лэстытэ, собере суда выршысэс ке шедем, сыче ужась но кресьян'еслы кэпчиатон сьотко. С эсэсь урод лэстытэмзэс волэтско.

1. Одаг арозьлы тырмие пуктэм кресьян'есты но ужасьесты пукон вадессылэсь 1 тунымысэсэс ке пуземын ни, сыче мурт'есты эрикэ поттоно. 1926 арэ 1-ти март бере суда шедем'ес та борды уг йэто.

Одиг арозьлы тырмие пуктэм'ес та ули веран статьясыс судить гарем'ес гинэ эрикэ потозы: йыр уж ум законлэн 3 но 4 люкысыкыс 76-ти эс'я; 2-ти

люкытлэн 77, 78, 79, 80, 81, 82, 86, 87, 93 эс'есыс; 1-ти 94, 96, 99, 100, 103, 104, 126, 140 б, 140 г, 145, 147, 152, 153, 154, 157, 158, 159, 163, 164, 165, 173, 174, 175, 176, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222 но 223 эс'ес'я.

2) Та вылы верам эс'ес'я арлэс кемала тырмие пуктэм ужась но кресьян'еслэсь пукон вадессылэсь 1 кунымысэсэс кулэ-стено.

3) РСФСР-нос Совнаркомлэн но ВЦИК-лэн 1922 арын 27-ти аяле пуктэм ужамыны администраци вамен штраф тырнлыбо люкны тупатэм кресьян'есты но ужасьесты эрикэ поттоно.

4) Та пуктэм ужпумэс быдэстны Удмурт обласлэсь исполком выла куштоко. Со ик явонзэ но медалэвоз.

1-ти март 1926 арын ВЦИК-лэн секретарез Киселев.

Облась Кенешлэн пуктэмез.

1) Та вылы верам амнистэсэс быдэстэн понна обласной комиссия кылдытоно. Отчы общеполкомысь, прокуратурайысь, обшудыс РАИ-ысь но тырмийысь представитель'ес медалэ пырозы. Узэ'есы нош уезной комиссия кылдытоно. Отчы успешкомысь прокуратурайысь но судысь представитель'ес медалэ пырозы.

2) Ужэс 2 арна куслын медалэ быдэстозы.

3) Та пуктэм ужпум'есыз газет пыр явонэ.

„Азыланлэн“ гожтэт'есыз.

Ф. Федоровлы, Кондратьевлы Воегуртпалы тилад гож'ям пумыс газетын гож'яллымын ни. Сонн сэрэн ыстэм гожтэт'есты уз потэ.

— Кылысылы, Дорофеевлы, Бик кузыны, Бушмакыны, Бышкатыны туртско гожтэмед, Ляминьсыкы «Урод ичейка» сярэсь, Одиловлы, Перолы, Перминовлы, Кылыс-аджысылы гожтэт'есты уз потэ.

— Потослы «Кинке аскеры тэс» гожтэмэда Ягосур колкомкомиссия келамын.

— Меньшиковлы — гожтэтэд Укомолэ келамын.

— Усарлы — Уоноэ келамын. Соеслэсь малпамзэс вынысь ивор-

томы.
— Абашевлы, Головиньлы—ти пумыс кон-веран мянон. Со ивортэмэны луоз. Мылданбестэс уз шедьтэ-ке, соку гожтыны луоз.

— Велэн егит пилы, Зурн волосьысы мунчиин пукон сярэсь гожтысылы, сое ветлыса улкысылы — аинды пусти, улэ интиды гожтэт'есты уз потэ.

— Плетеневлы—милянд вань дур'я ужаны луэ. Мылкыд зэк уд карысыкы луоз.

— Вожатойлы — коть ма но быгатэмэ'я Кенешо Власэ лэстыны, тупатыны туртске. Бинар сюзем'я пионер уж но умой тупатэмэны луоз.

— Максимовлы—7 лудо газетын кылымтэ сонн ыстын ум быгате.

Редактор: П. Певезошников. Издатель Удмуртском Уком (ВБПБ)